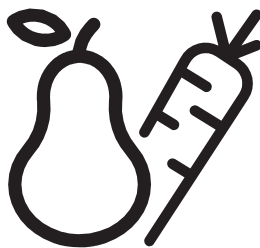




**Хладилник**  
Инструкции за употреба

**Frigorifero**  
Istruzioni per l'uso



BCNA275E4SN

BG-IT

## Моля първо да прочетете това ръководство!

Уважаеми клиенти,

Надяваме се, че вашият продукт, произведен в съвременни фабрики и проверен при най-стриктни процедури за контрол на качеството, ще ви осигури ефективна работа.


За целта, ви съветваме да прочетете внимателно цялото ръководство за употреба на продукта преди да го ползвате и да го държите под ръка за справки в бъдеще.

### Това ръководство


- Ще ви помогне да използвате уреда по-най-бърз и безопасен начин.
- Прочетете ръководството преди монтаж и работа с продукта.
- Следвайте всички инструкции, особено тези за безопасност.
- Дръжте ръководството на лесно достъпно място, тъй като може да се нуждаете от него.
- Освен това, прочетете и другите листовки, доставени с продукта.
- Обърнете внимание, че това ръководство може да важи и за други модели уреди.

### Символи и техните описания

Това ръководство за употреба съдържа следните символи:

 Важна информация или полезни съвети за употреба.

 Предупреждения при опасност за живота или имуществото.

 Предупреждения за електрическата мощност.



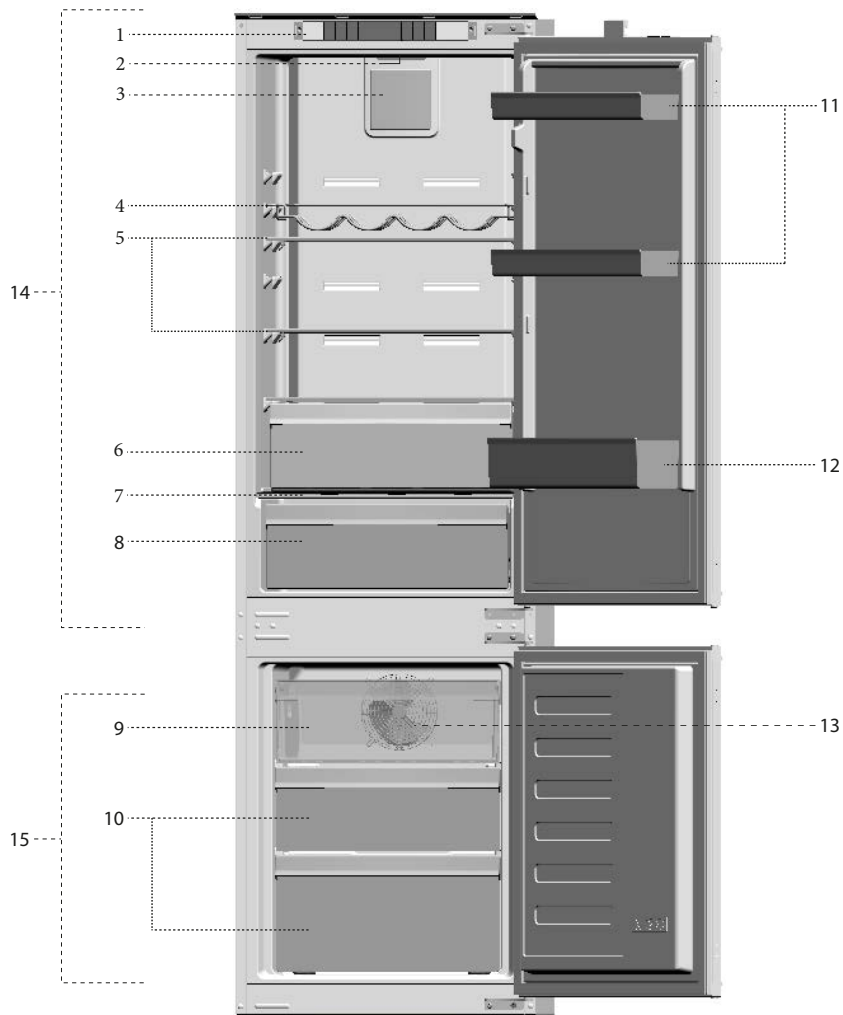
### **ВНИМАНИЕ!**

Вашият апарат съдържа хладилна течност R 600a (запалим само при определени условия) газ от естествен произход който е силно съвместим със изискванията за опазване на околната среда. За да осигурите нормална работа на Вашият уред моля спазвайте следните правила:

- Осигурете нормална вентилация на уреда.
- Не използвайте механични устройства за размразяване на уреда, освен тези препоръчани от производителя.
- Не наранявайте хладилната верига.
- Не използвайте електрически уреди вътре в апарата.

|  |          |  |           |
|--|----------|--|-----------|
| <b>1 Вашият хладилник</b>  | <b>3</b> | <b>4 Подготовка</b>                                | <b>10</b> |
| <b>2 Важни предупреждения относно безопасността</b>  | <b>4</b> | <b>5 Употреба на вашия хладилник</b>               | <b>11</b> |
| Употреба на уреда .....  | 4        | Контролен панел .....                              | 11        |
| Обща безопасност.....  | 4        | Двойно охладителна система .....                   | 12        |
| За продукт с воден разпределител..   | 5        | Размразяване на уреда .....                        | 12        |
| Защита от деца .....   | 6        | Отделение за съхранение на ниска температура ..... | 12        |
| Съвместимост с WEEE Директива за ихвърляне на отпадъчни продукти: .....                      | 6        | Относно HarvestFresh .....                         | 13        |
| Съвместимост с директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества ..... | 6        | <b>6 Поддръжка и почистване</b>                    | <b>14</b> |
| Информация за опаковъчните материали .....   | 6        | Предпазване на пластмасовите повърхности .....     | 14        |
| НСА предупреждение .....   | 6        | <b>7 Възможни решения на възникнали проблеми</b>   | <b>15</b> |
| Неща, които да направите с цел пестене на енергия .....                                      | 6        |  |           |
| <b>3 Монтаж</b>  | <b>7</b> |  |           |
| На какво да обърнете внимание при повторно транспортиране на хладилника .....                | 7        |  |           |
| Преди да започнете работа с хладилника .....   | 7        |  |           |
| Електрическо свързване .....   | 7        |  |           |
| Изхвърляне на опаковъчните материали .....   | 7        |  |           |
| Изхвърляне на стария ви хладилник. ....  | 8        |  |           |
| Поставяне ни монтиране .....   | 8        |  |           |
| Смяна на вътрешната лампичка.....  | 8        |  |           |
| Обръщане на вратите .....  | 9        |  |           |

# 1 Вашият хладилник



1. Контролен панел
2. Вътрешна лампичка
3. Вентилатор за прясна храна
4. Рафт за вино
5. Подвижни рафтове
6. Отделение 0°C
7. Корица стъкло
8. Контейнер за салати

9. Отделение за бързо замразяване
10. Контейнер за съхранение на замразени храни
11. Подвижни рафтове на вратата
12. Рафт за бутилки
13. Вентилатор на фризера
14. Хладилно отделение
15. Фризерно отделение

**i** Фигурите, в настоящето ръководство за употреба, са схематични и може да не отговарят точно на вашия уред. Ако споменатите части липсват във вашия уред, то те важат за други модели.

## 2 Важни предупреждения относно безопасността

Моля, прегледайте следната информация. Неспазването на тази информация може да доведе до наранявания или материални щети. В противен случай всякаква гаранция и отговорност стават невалидни.

### Употреба на уреда

Този продукт е предназначен за употреба:

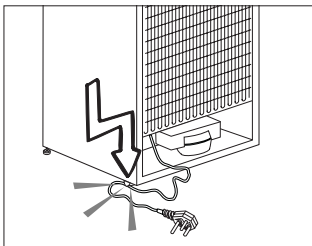
- в закрити помещения и зони, като например къщи;
- в затворена работна среда като например магазин и офиси;
- в затворени сгради за настаняване на хора, като например вили, хотели, пансиони.
- Този продукт не бива да се използва навън.

### Обща безопасност

- Когато решите да изхвърлите продукта, препоръчваме да се консултирате с оторизирания сервиз за да получите нужната информация за това, както и с оторизираните власти.
- Консултирайте се с оторизирания сервиз по всякакви въпроси и проблеми, свързани с хладилника. Не се опитвайте да поправяте сами или да позволявате друг да прави това без да предупредите оторизирания сервиз.
- За продукти с фризерно отделение; Не яжте сладолед или кубчета лед веднага след като ги извадите от фризерното отделение! (Това може да доведе до измръзване в устата ви.)
- За продукти с фризерно отделение; Не поставяйте бутилирани или консервирани течности във фризерното отделение. В противен случай те може да се пръснат.
- Не пипайте замразената храна с ръце; тя може да се залепи за ръката ви.
- Изключете хладилника от контакта преди почистване или размразяване.
- Не бива никога да използвате пара и парни почистващи материали при почистването и разлеждането на хладилника. Парата може да влезе в контакт с електрическите части и да предизвика късо съединение или токов удар.

- Никога не използвайте частите на хладилника, като например вратата за подпора или за стъпване.
- Не използвайте електрически уреди вътре в хладилника.
- Не повреждайте частите, където циркулира охладителя с пробивни или режещи инструменти. Евентуалното изтичане на охладител при пробиване на каналите на изпарителя, удълженията на тръбата или покритието върху повърхността може да предизвика раздразнения на кожата или нараняване на очите.
- Не покривайте и не блокирайте с предмети вентилационните отвори на хладилника.
- Електрическите устройства трябва да се ремонтират само от оторизирани лица. Ремонтът, извършен от некомпетентно лице може да създаде риск за потребителя.
- В случай на каквато и да е повреда или по време на поддръжка и ремонт, изключете хладилника от ел. захранване като изключите съответния бушон или извадите щепсела от контакта.
- Не дърпайте за кабела когато искате да извадите щепсела от контакта.
- Високоградусови спиртни напитки трябва да се поставят в хладилника само вертикално и плътно затворени.
- Никога не съхранявайте спрейове съдържащи възпламеними или експлозивни вещества в хладилника.
- Не използвайте механични устройства или други средства, за да ускорите процеса на размразяване, освен посочените от производителя.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица с физически, сензорни или умствени разстройства или лица без опит и познания (включително деца), освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от отговорно за безопасността им лице.
- Не използвайте хладилника ако е повреден. Ако имате някакви съмнения, се обърнете към сервизния агент.

- Електрическата безопасност на хладилника е гарантирана само ако заземвяването на ел. инсталация в дома ви отговаря на съответните стандарти.
- Излагането на продукта на дъжд, сняг, слънце и вятър представлява опасност от електрическа гледна точка.
- Свържете се с оторизирания сервиз при повреда в хранявация кабел за да избегнете всякакъв риск.
- Никога не включвайте хладилника в контакта по време на инсталация. В противен случай съществува риск за живота или от сериозно нараняване.
- Тзи хладилник е предназначен само за съхранение на хранителни продукти. Той не бива да се ползва за никакви други цели.
- Етикетът с технически спецификации е разположен върху лявата вътрешна стена на хладилника.
- Никога не свързвайте хладилника с енергоспестяващи системи; те могат да повредят хладилника.
- Ако на хладилника има синя светлина, не разглеждайте синята светлина с оптически устройства.
- За ръчно контролирани хладилници, изчакайте поне 5 минути за да рестартирате хладилника след прекъсване в храняването.
- Това упътване за употреба трябва да се предаде на новия собственик ако уредът бъде продаден на други лица.
- Внимавайте да не повредите хранявация кабел при транспортирането на хладилника. Огъването на кабела може да дведе до пожар. Никога не поставяйте тежки предмети върху хранявация кабел.



- Не пипайте щепсела с мокри ръце когато включвате уреда в контакта.
- Не включвайте хладилника в разхлабени контакти.
- По причини на безопасността по външността или вътрешността на уреда не бива да се пръска директно вода.

- Не пръскайте субстанции, съдържащи възпламеними газове от рода на пропан газ в близост до хладилника за да избегнете риска от пожар и експлозия.
- Никга не поставяйте съдове, пълни с вода върху хладилника, тъй като това може да доведе до токов удар или пожар.
- Не препълвайте хладилника с прекомерно количество храна. Ако е препълнен, хранителните продукти може да паднат и да ви наранят или да повредят хладилника при отваряне на вратата. Никога не поставяйте предмети върху хладилника; в противен случай те може да изпаднат при отварянето и затварянето на вратата на хладилника.
- Тъй като се нуждаят от точно определена температура на съхранение (ваксини, температурно-зависими лекарства, научни материали, и др.) не бива да се държат в хладилника.
- Ако не бъде използван дълго време, хладилникът трябва да бъде изключен от контакта. Възможно е неизправност в хранявация кабел да доведе до пожар.
- Накрайникът на щепсела трябва да бъде редовно почистван за да се избегне риска от пожар.
- Накрайникът на щепсела трябва да бъде редовно почистван със сух парцал за да се избегне риска от пожар.
- Хладилникът може да мърда ако регулируемите крачета не са стабилно закрепени на пода. Стабилното закрепване на регулируемите крачета на пода може да предпази хладилника от мърдане.
- При преместването на хладилника, не го хващайте за дръжката на вратата. В противен случай тя може да се откъсне.
- Ако се налага да поставите уреда до друг хладилник или фризер, разстоянието между двата уреда трябва да е поне 8см. В противен случай прилежащите странични стени може да се навлажнят.

## За продукт с воден разпределител

- Налягането на водата трябва да е поне 1 бар. Налягането на водата трябва да е под 8 бара.
- Използвайте само питейна вода.

## Защита от деца

- Ако на вратата е поставена ключалка, ключът трябва да се държи далеч от достъпа на деца.
- Децата трябва да бъдат надзиравани за да се избегне играене с уреда.

## Съвместимост с WEEE Директива за ихвърляне на отпадъчни продукти



Продуктът отговаря на изискванията на директивата на ЕС за ихвърляне на отпадъчни продукти (2012/19/EU). Този продукт носи класификационен символ за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Продуктът е произведен от висококачествени части и материали, които могат да се използват повторно и са подходящи за рециклиране. Не ихвърляйте уреда заедно с обикновените битови и други отпадъци в края на оперативния му живот. Занесете го в събирателния център за рециклиране на електронно и електрическо оборудване. Обърнете се към местните власти за повече подробности относно тези събирателни центрове.

## Съвместимост с директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества

Закупеният от вас продукт отговаря на изискванията на директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества на ЕС (2011/65/EU). Той не съдържа никой от вредните и забранени материали, описани в Директивата.

## Информация за опаковъчните материали

Опаковъчните материали на продукта са произведени от рециклируеми материали съгласно нашите национални наредби за опазване на околната среда. Не ихвърляйте опаковъчните материали заедно с битовите и други отпадъци. Занесете ги в пунктовете за събиране на опаковъчни материали, определени от местните власти.

## НСА предупреждение

### Ак охлаждащата система на уреда ви съдържа R600a:

Този газ е запалим. Затова внимавайте да не повредите охладителната система и тръбите при употреба и транспорт. В случай на повреда, дръжте продукта далеч от потенциални източници на огън, което може да доведе до подпалването на уреда и проветрявайте стаята, където се намира той.

### Не взимайте предвид това предупреждение ако охладителната ви система съдържа R134a.

Типът газ, използван в продукта, е обозначен на страничната табелка с данни върху вътрешната лява страна на хладилника.

Никога не ихвърляйте уреда в огън.

## Неща, които да направите с цел пестене на енергия

- Не оставяйте вратите на хладилника отворени за дълго.
- Не прибирайте горещи храни и напитки в хладилника.
- Не препълвайте хладилника за да не се затруднява въздушната циркулация вътре в него.
- Не инсталирайте хладилника под пряка слънчева светлина или в близост до уреди, излъчващи топлина, като фурни, съдомиялни машини или радиатори.
- Дръжте храната в затворени контейнери.
- За уреди с фризерно отделение; Можете да съхранявате максимално количество хранителни продукти ако свалите рафта или чекмеджето на хладилника. Стойността на енергийната консумация, посочена върху хладилника, е измерена при свален рафт или чекмедже на фризера и при максимално зареждане. Няма никаква опасност да използвате рафт или чекмедже в зависимост от формата и размера на хранителните продукти които замразявате.
- Разлеждането на замразена храна в хладилника ще осигури както пестене на енергия, така и ще запази качеството на хранителните продукти.

### 3 Монтаж

⚠ Не забравяйте, че производителят не носи отговорност, в случай, че предоставената в ръководството за употреба информация не се спазва.

#### На какво да обърнете внимание при повторно транспортиране на хладилника

1. Хладилникът трябва да се изпразни и почисти преди всяко транспортиране.
2. Рафтовете, аксесоарите, контейнера за запазване свежестта и др. в хладилника трябва да се залепят добре с изолирбанд срещу другането при пренасяне.
3. Опаковката трябва да се обиколи с дебело тиксо и здрави въжета и правилата за транспортиране, напечатани върху опаковката, да се спазват.

#### Не забравяйте...

Всеки рециклиран продукт е от ползва за природата и националните ресурси. Ако искате да допринесете за рециклирането на опаковъчните материали, може да получите информация за това от местните власти и органи за опазване на околната среда.

#### Преди да започнете работа с хладилника

Преди да започнете употреба на хладилника, моля поверете следното:

1. Вътрешността на хладилника суха ли е и може ли въздухът да циркулира свободно в задната му част?
2. Почистете вътрешността на хладилника, както е препоръчано в раздел "Поддръжка и почистване".
3. Включете хладилника в контакта. При отваряне на вратата вътрешната лампичка светва.

4. Ще чуете шум, когато компресорът започне да работи. Нормално е течността и газовете в охладителната система да издават шум, дори компресорът да не работи.
5. Предните ъгли на хладилника може да са топли на пипане. Това е нормално. Тези части са проектирани да бъдат топли с цел избягване на кондензацията.

#### Електрическо свързване

Свържете хладилника към заземен контакт, който се предпазва от бушон с подходящ капацитет.

Важно:

- Свързването трябва да бъде направено в съответствие с наредбите в страната.
- Щепселът трябва да е лесно достъпен след монтажа.
- Посочената мощност трябва да отговаря на мощността на вашето захранване.
- **При свързването не бива да се ползват удължители и разклонители.**

⚠ Ако кабелът е повреден, той трябва да се подмени от квалифициран техник.

⚠ Уредът не бива да се ползва преди той да бъде поправен! Съществува опасност от токов удар!

#### Изхвърляне на опаковъчните материали

Опаковъчните материали може да представляват опасност за децата. Дръжте опаковъчните материали далеч от достъпа на деца или ги изхвърлете разделно, в съответствие с указанията за изхвърляне на отпадъци. Не ги изхвърляйте заедно с другите битови отпадъци. Опаковката на вашия хладилник е изработена от рециклируеми материали.



## Изхвърляне на стария ви хладилник

Изхвърлете стария си уред така, че да не навредите на околната среда.

- Може да се консултирате с оторизирания търговец или центъра за събиране на отпадъци във вашата община относно изхвърлянето на хладилника ви.

Преди да изхвърлите хладилника ви, отрежете кабела и, ако вратата е със заключалки, ги направете неизползваеми, така, че да предпазите децата от всякакви евентуални рискове.

## Поставяне на монтиране

⚠ Ако вратата на стаята, където ще инсталирате хладилника, не е достатъчно широка за да мине през нея хладилника, се обадете в оторизирания сервиз за да свалят вратите на хладилника и го вкарайте странично през вратата.

1. Инсталирайте хладилника на място, където може лесно да се ползва.
2. Дръжте хладилника далеч от топлинни източници, задушни места и пряка слънчева светлина.

3. Трябва да осигурите добра вентилация около хладилника за да може той да работи ефективно.

Ако ще монтирате хладилника в ниша в стената, трябва да има поне 5 см разстояние от тавана и стената.

Ако подът е покрит с килим, уредът трябва да се повдигне на 2.5 см от пода.

4. Поставете хладилника върху равна подова повърхност за да се избегне клатене на уреда.

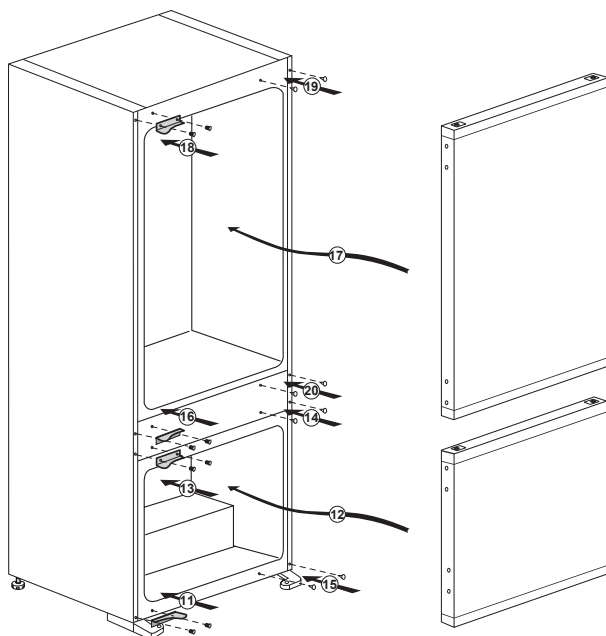
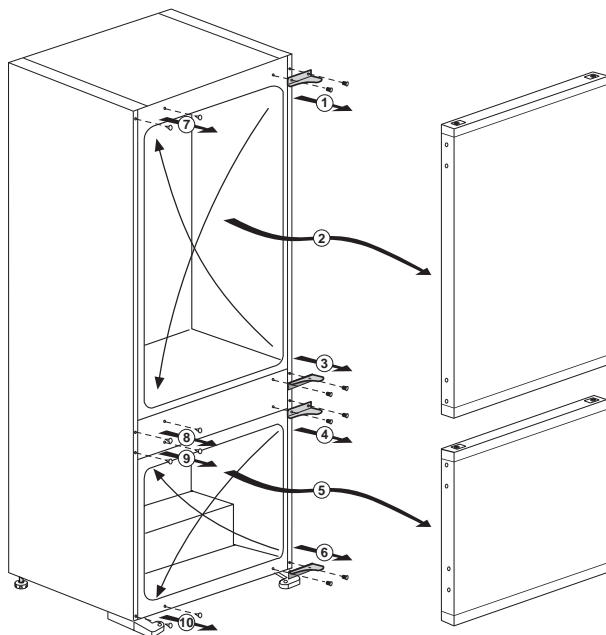
5. Не дръжте хладилника при външна температура под 10°C.

## Смяна на вътрешната лампичка

За да подмените лампичката в хладилника, моля обадете се в оторизирания сервиз. Лампата(ите) в този уред не са подходящи за осветление в битови помещения. Предназначението на тази лампа е да помага на потребителя да оставя хранителни продукти в хладилника/фризера по безопасен и удобен начин. Лампите, използвани в този уред, трябва да издържат на екстремни физически условия като температура под -20°C.

## Обръщане на вратите

Процедирайте по ред на номерата.



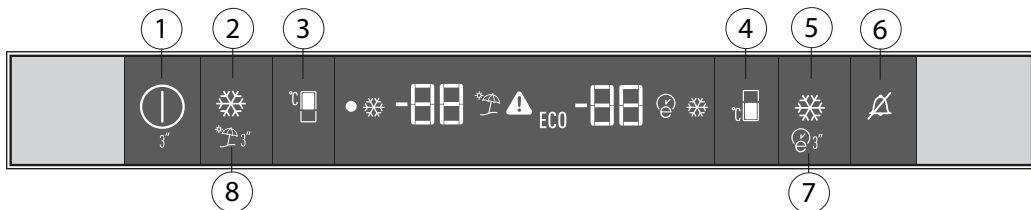
## 4 Подготовка

---

- i** Хладилникът ви трябва да се инсталира поне на 30 см разстояние от топлинни източници като котлони, фурни, централно парно, на поне 5 см от електрически печки и не трябва да се излага на пряка слънчева светлина.
- i** Температурата в стаята, където ще инсталирате хладилника, трябва да е поне 10°C. Употребата на хладилника при по-студени условия не е препоръчителна, тъй като това се отразява на ефективността му.
- i** Проверете дали вътрешността на хладилника е почистена изцяло.
- i** Ако два хладилника се инсталират един до друг, трябва да има поне 2 см разстояние помежду им.
- i** Когато използвате хладилника за първи път, следвайте следните указания през първите шест часа.
  - Вратата не бива да се отваря често.
  - Хладилникът трябва да работи празен, без храна в него.
  - Не изключвайте хладилника от щепсела. Ако има прекъсване на захранването, което не можете да контролирате, моля прочетете предупрежденията в раздел “Възможни решения на възникнали проблеми”.
- i** Оригиналната опаковка и изолиращи материали трябва да се запазят за бъдещо транспортиране или преместване.

# 5 Употреба на вашия хладилник

## Контролен панел



### 1. Индикатор за вкл./изкл.

Натиснете бутона за вкл./изкл. за 3 секунди, за да изключите или включите хладилника. Когато хладилникът е изключен, символът (●) свети. Всички останали символи не светят.

### 2. Бутон за функция за бързо охлаждане

Този бутон (☼) има две функции. Натиснете го за кратко време, за да активирате или деактивирате функцията за бързо охлаждане. Индикаторът за бързо охлаждане ще се изключи и уредът се връща към нормалните си настройки.

Използвайте функцията за бързо охлаждане, когато искате храната, която е поставена в хладилното отделение да се охлади бързо. Ако желаете да охладите големи количества прясна храна, е препоръчително да активирате тази функция преди да сложите храната в хладилника.

Ако не изключите бързото охлаждане, то ще се изключи от само себе си след най-много 1 час, или когато хладилното отделение достигне нужната температура. Тази функция не се запазва в паметта на хладилника при прекъсване в електрическото захранване.

### 3. Бутон за температурната настройка във хладилното отделение

Натиснете този бутон (□), за да настроите температурата на отделенията на хладилника, съответно на 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 8.... Натиснете бутона, за да настроите желаната температура в хладилното отделение.

### 4. Бутон за температурната настройка в отделениято на фризера

Натиснете този бутон (□), за да настроите температурата на отделенията на фризера, съответно на -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -18.... Натиснете бутона, за да настроите желаната температура в отделениято на фризера.

### 5. Бутон за функцията за бързо замразяване

Натиснете този бутон (☼), за да активирате или деактивирате функцията за бързо замразяване. Когато активирате функцията, отделениято на фризера ще се охлажда до температура, по-ниска от зададената стойност.

Използвайте функцията за бързо замразяване, когато искате храната, която е поставена в отделениято на фризера да се замрази бързо. Ако желаете да замразите големи количества прясна храна, е препоръчително да активирате тази функция преди да сложите храната в отделениято на фризера.

Ако не изключите бързото замразяване, то ще се изключи от само себе си след най-много 25 часа или когато отделениято на фризера достигне нужната температура. Тази функция не се запазва в паметта на хладилника при прекъсване в електрическото захранване.

### 6. Аларма за изключване на предупреждение

В случай на спиране на захранването / предупреждение за висока температура, след като проверите храната във фризерното отделение, натиснете бутона за изключване на алармата (⚠), за да изтриете алармата.

### 7. Еко охлаждане

За да активирате функцията есо fuzzy (☼), натиснете и задръжте бутона на функцията Есо fuzzy за 3 секунди. Хладилникът ще започне да работи на най-икономичния режим най-малко 6 часа по-късно и индикаторът за икономично използване ще бъде включен (☼). Натиснете и задръжте бутона на функцията есо fuzzy за 3 секунди, за да деактивирате функцията есо fuzzy. Индикаторът ще се включи след 6 часа, когато се активира есо fuzzy, ако вратите не са отворени. ЕСО индикатор ще се задейства, ако температурата на фризерното отделение е настроена на -18°C.

### 8. Функция Ваканция

За да активирате функцията „Ваканция“, натиснете този бутон (☼) за 3 секунди и индикаторът на режима за ваканция (☼) ще се активира. Когато функцията "Ваканция" се активира, на индикатора за температурата в хладилното отделение се показва "- " и хладилното отделение не се охлажда. Тази функция не е подходяща когато държите храна в хладилното отделение. Другите отделения ще продължат да охлаждат в съответствие с техните зададени температури. За да отмените тази функция, натиснете отново бутона „Ваканция“.

## Двойно охладителна система

Хладилникът ви е оборудван с две отделни охладителни системи, които охлаждаат отделението за пресни храни и отделението на фризера. По този начин въздухът в отделението за пресни храни и във фризерното отделение не се смесват. Благодарение на тези две отделни системи за охлаждане, скоростта на охлаждане е много по-висока в сравнение с други хладилници. Миризмите в отделението не се смесват. Това осигурява и допълнителна икономия на енергия тъй като разледждането се извършва поотделно.

## Размразяване на уреда

### А) Хладилно отделение

Хладилното отделение се разледжда автоматично. Разледената вода се събира по дренажния канал в специален съд в задната част на уреда. Проверете дали краят на тръбата е стабилно наместен в съда за събиране на водата върху компресора за да не се стигне до изтичане на вода върху електрическата инсталация или по пода.

### Б) Отделение на фризера

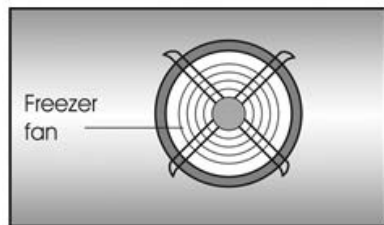
Типът хладилна система **БЕЗ**

**ЗАЛЕЖДАНЕ** е напълно автоматична. Няма нужда от никаква намеса от ваша страна. Водата се събира в тавичката на компресора. Благодарение на горещината в компресора, водата се изпарява.

### Предупреждения!

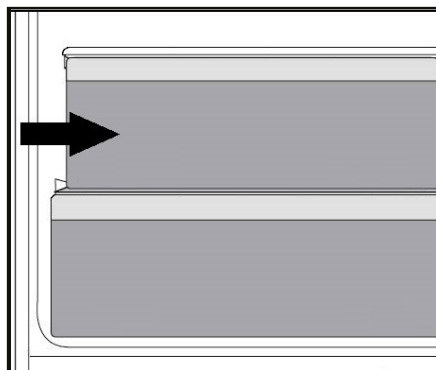
Вентилаторите във фризерното отделение и в отделението за пресни храни движат студеният въздух. Никога не промушвайте предмети през решетката. Не позволявайте на децата да си играят с уреда. Никога не съхранявайте продукти, които съдържат запалим газ (напр. сметана спрей, спрейове и др.) или експлозивни субстанции. Не покривайте рафтовете с предпазни материали, за да не нарушите циркулацията на въздух. Не позволявайте на деца да си играят с уреда или с копчетата му. Не препречвайте решетката на фризерния вентилатор за да получите оптимални резултати от работата на Вашия уред.

Проверете дали вентилаторите не са блокирани (спрени) или повредени от храната или пакетите. Блокирането (спирането) или повреждането ще доведе до повишаване на вътрешната температура (разледждане).



## Отделение за съхранение на ниска температура

Това отделение е предназначено за съхраняване на замразени храни, които могат да се размразяват бавно (месо, риба, пилета, и т.н.), когато е необходимо. Отделението с ниска температура е най-студеното място в хладилника, където млечните продукти (сирене, масло), месото, рибата или пилетата могат да се съхраняват при идеални условия на съхранение. Зеленчуците и/или плодовете не трябва да се поставят в това отделение.



## **Относно HarvestFresh**

Плодовете и зеленчуците, съхранявани в чекмеджетата, осветени с технологията HarvestFresh запазват витамините си за по-дълго време благодарение на сините, зелените, червените светлини и тъмните цикли, които симулират дневен цикъл.

*Ако отворите вратата на хладилника през тъмния период на технологията HarvestFresh, хладилникът автоматично ще улови това и ще даде възможност на синьо-зелената или червената светлина да освети чекмеджетата за ваше удобство. След като затворите вратата на хладилника, тъмният период ще продължи, представяйки нощното време в дневен цикъл.*

## 6 Поддръжка и почистване

- ⚠ Никога не използвайте газ, бензин или подобни вещества за почистване на уреда.
- ⚠ Препоръчваме ви да изключите уреда от контакта, преди почистване.
- ⓘ Никога не използвайте за почистване остри или абразивни материали, сапун, домакински препарати, перилни препарати или полир.
- ⓘ Използвайте хладка вода, за да почистите корпуса на хладилника, и подсушете.
- ⓘ Използвайте влажна кърпа, натопена в разтвор от една супена лъжица сода бикарбонат в половин литър вода, за да почистите вътрешността, и подсушете.
- ⚠ В гнездото на лампата и другите електрически компоненти не бива да навлиза вода.
- ⚠ Ако хладилникът няма да се използва дълго време, изключете го от контакта, извадете всички хранителни продукти, почистете го и оставете вратата откритата.
- ⓘ Редовно проверявайте уплътненията на вратата, за да сте сигурни, че са чисти и че по тях няма хранителни остатъци.
- ⓘ За да свалите рафт от вратата, извадете всички продукти и го бутнете нагоре от основата му.

- ⓘ Никога не използвайте почистващи препарати или вода със съдържание на хлор за почистване на външните повърхности и хромираните части на продукта. Хлорът разяжда такива метални повърхности.

### Предпазване на пластмасовите повърхности

- Не слагайте течни мазнини или готвени в мазнина ястия в хладилника освен в затворен контейнер, тъй като те повреждат пластмасовите повърхности на хладилника. В случай на разливане или омазване на пластмасовите повърхности с мазнина, почистете и изплакнете съответната част от повърхността с топла вода.

## 7 Възможни решения на възникнали проблеми

Моля, прегледайте този списък преди да се обадите в сервиза. Това може да ви спести време и пари. Този списък съдържа проблеми, които не са в резултат на дефетно производство или лоша употреба на материали. Някои от описаните тук характеристики може да не са налични на вашия продукт.

Хладилникът не работи.

- Хладилникът правилно ли е включен в контакта? Включете щепсела в контакта.
- Да не е изгорял бушонът на контакта, към който е свързан хладилника или главният бушон? Проверете бушона.

Кондензация на вода по страничната стена на хладилното отделение (MULTI ZONE, COOL CONTROL ve FLEXI ZONE).

- Много студени външни температурни условия. Често отваряне и затваряне на вратата. Много влажни външни условия. Съхранение на храни със съдържание на течности в отворените контейнери. Оставена откритата вратата.
- Превключете термостата на по-ниска стойност.
- Дръжте вратата отворена по-кратко време или я използвайте по рядко.
- Покривайте храните, съхранявани в отворени контейнери с подходящи материали.
- Избършете кондензираната вода със сух парцал и проверете дали се кондензира отново.

Компресорът не работи.

- Защитният термостат на компресора се изключва при внезапно прекъсване в захранването или при включване и изключване от контакта тъй като налягането на охладителя в охладителната система на хладилника все още не е уравновесен.
- Хладилникът ще започне да работи след около 6 минути. Ако след този период от време хладилникът не почне да работи, се свържете със сервиза.
- Хладилникът е в цикъл на разлеждане. Това е нормално за хладилник с напълно автоматично разлеждане. Цикълът на разлеждане се задейства периодично.
- Хладилникът не е включен в контакта. Проверете дали щепселът е пъхнат докрай в контакта.
- Правилно ли са направени температурните настройки? Прекъснато е ел. захранването. Обадете се в енергоснабдяване.



|   |
|---|
| Хладилникът работи често или продължително време.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Новият ви хладилник може да е по-широк от предишния. Това е съвсем нормално. Големите хладилници работят по-дълго време.</li> <li>• Стайната температура е висока. Това е нормално.</li> <li>• Хладилникът може скоро да е включен в контакта или да е зареден с храна. Пълното охлаждане на хладилника може да продължи няколко часа по-дълго.</li> <li>• Възможно е наскоро да сте поставили големи количества топла храна в хладилника. Горещата храна води до по-продължителна работа на хладилника до достигане на необходимата ѝ температура на съхранение.</li> <li>• Вратите може да са били отворяни често или оставени открити за дълго време. Топлият въздух, проникнал в хладилника, го кара да работи за по-продължителни периоди. Избягвайте да отваряте вратите толкова често.</li> <li>• Вратата на фризерното или хладилно отделение може да е била оставена откритата. Проверете дали вратите са плътно затворени.</li> <li>• Хладилникът е настроен на много ниска температура. Настройте хладилника на по-висок градус и изчакайте докато достигне температурата.</li> <li>• Уплътнението на вратата на хладилника или фризера може да е замърсено, износено, повредено или неправилно поставено. Почистете или подменете уплътнението. Повреденото уплътнение кара хладилника да работи по-продължително време за да поддържа температурата.</li> </ul> |
| Температурата във фризера е много ниска, докато температурата в хладилника е задоволителна.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Фризерът е настроен на много ниска температура. Настройте температурата във фризера на по-висока стойност и проверете.</li> </ul>  |
| Температурата в хладилника е много ниска, докато температурата във фризера е задоволителна.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Хладилникът е настроен на много ниска температура. Настройте температурата в хладилника на по-висока стойност и проверете.</li> </ul>  |
| Хранителните продукти, съхранявани в чекмеджетата на хладилното отделение, замръзват.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Хладилникът е настроен на много ниска температура. Настройте температурата в хладилника на по-висока стойност и проверете.</li> </ul>  |

|  |
|--|
| Температурата в хладилника или фризера е много висока.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Хладилникът е настроен на много висока температура. Настройката на хладилника оказва влияние върху температурата във фризера. Променете температурата в хладилника или фризера до достигане на задоволително ниво.</li> <li>• Вратата може да е оставена откритата. Затворете вратата докрай.</li> <li>• Възможно е наскоро да сте поставили големи количества топла храна в хладилника. Изчакайте хладилникът или фризерът да достигнат желаната температура.</li> <li>• Хладилникът може скоро да е включен в контакта. Пълното охлаждане на хладилника отнема време поради големият обем.</li> </ul> |
| От хладилника се чува шум, подобен на часовниково тиктакане.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Този шум идва от електромагнитния клапан на хладилника. Електромагнитният клапан работи за да подсигури преминаването на охлаждащата течност през отделението, което може да се настрои на охлаждащи или зампазващи температури и осигурява охлаждащия ефект. Това е нормално и не е признак на повреда.</li> </ul>   |
| Работният шум се увеличава когато хладилникът работи.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Оперативните характеристики на хладилника ви може да се променят в зависимост от промените на околната температура. Това е нормално и не е повреда.</li> </ul>  |
| Вибрации или шум.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Подът не е равен или издръжлив. Хладилникът се люлее при леко помръдване. Уверете се, че подът е равен, издръжлив и способен да издържи хладилника.</li> <li>• Шумът може да идва от предметите, поставени върху хладилника. Те трябва да се свалят от хладилника.</li> </ul>   |
| Чуват се шумове като от разливане на течност или спрей.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Потокът на течност и газ е в съответствие с оперативните принципи на хладилника ви. Това е нормално и не е повреда.</li> </ul>  |
| Чува се шум като от духане на вятър.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Въздушните активатори (вентилатори) се използват за да може хладилникът да охлажда по-ефективно. Това е нормално и не е повреда.</li> </ul>   |
| Кондензация по вътрешните страни на хладилника.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Топлият и влажен климат повишава залеждането и кондензацията. Това е нормално и не е повреда.</li> <li>• Вратите са открити. Проверете дали вратите са плътно затворени.</li> <li>• Вратите може да са отворени твърде често или да са оставени отворени продължително време. Избягвайте да отваряте вратата толкова често.</li> </ul>  |
| Отвън на хладилника или между вратите се събира влага.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Климатът е влажен. Това е съвсем нормално при влажен климат. Когато влажността във въздуха намалее, кондензираната вода ще изчезне.</li> </ul>  |
| Лоша миризма в хладилника.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вътрешността на хладилника трябва да се почисти. Почистете вътрешността на хладилника с гъба, топла или газирана вода.</li> <li>• Миризмата може да излиза от контейнери или опаковъчни материали. Използвайте друг контейнер или различна марка опаковъчни материали.</li> </ul>   |
| Вратата/вратите не се затваря(т).  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Пакетите с храна може да пречат на затварянето на вратата. Преместете пакетите, които пречат на вратата.</li> <li>• Хладилникът може да не е нивелиран напълно вертикално върху пода и да се люлее при леко помръдване. Настойте повдигащите винтове.</li> <li>• Подът не е равен или издръжлив. Уверете се, че подът е равен и способен да издържи хладилника.</li> </ul>  |
| Контейнерите за запазване на свежестта са заклещени.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Храната може да докосва горната част на чекмеджето. Разместете храната в чекмеджето.</li> </ul>   |

## Leggere innanzitutto il manuale di istruzioni.

Gentile Cliente,

Ci auguriamo che l'articolo da Lei scelto, prodotto in moderni stabilimenti e sottoposto ai più severi controlli di qualità, risponda interamente alle Sue esigenze.

A tal fine, La invitiamo a leggere attentamente il manuale di istruzioni del prodotto prima di procedere al suo utilizzo e di conservarlo per eventuali consultazioni future.

## Il presente manuale

- Aiuterà l'utente ad utilizzare l'apparecchio in modo rapido e sicuro.
- Leggere le istruzioni per l'uso prima di installare e utilizzare il prodotto.
- Seguire attentamente le istruzioni, in particolare quelle inerenti alla sicurezza.
- Conservare il presente manuale in un luogo facilmente accessibile per eventuali future consultazioni.
- Leggere inoltre gli altri documenti forniti assieme al prodotto.
- Il presente manuale può essere valido anche per altri modelli.

## Simboli e loro descrizione

Il manuale di istruzioni contiene i seguenti simboli:

 Informazioni importanti o consigli utili di utilizzo.

 Segnale di avvertimento in caso di situazioni pericolose per la persona o i beni.

 Avvertimento in caso di problemi con il voltaggio.



## AVVERTENZA!

Per garantire il funzionamento adeguato dell'elettrodomestico, che utilizza il refrigerante R600a completamente adatto all'ambiente (infiammabile solo in determinate condizioni), è necessario attenersi alle seguenti regole:

- Non ostacolare la libera circolazione dell'aria attorno all'elettrodomestico.
- Per accelerare lo sbrinatorio non utilizzare dispositivi meccanici diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Non utilizzare all'interno del comparto del cibo elettrodomestici diversi da quelli consigliati dal produttore.

## Riciclaggio



Questo prodotto riporta il simbolo di raccolta differenziata per le apparecchiature elettriche ed elettroniche di rifiuto (WEEE).

Ciò significa che il prodotto deve essere gestito in conformità alla direttiva europea 2002/96/EC in modo che durante il riciclaggio e lo smontaggio sia ridotto al minimo l'impatto sull'ambiente. Per ulteriori informazioni contattare le autorità locali o regionali.

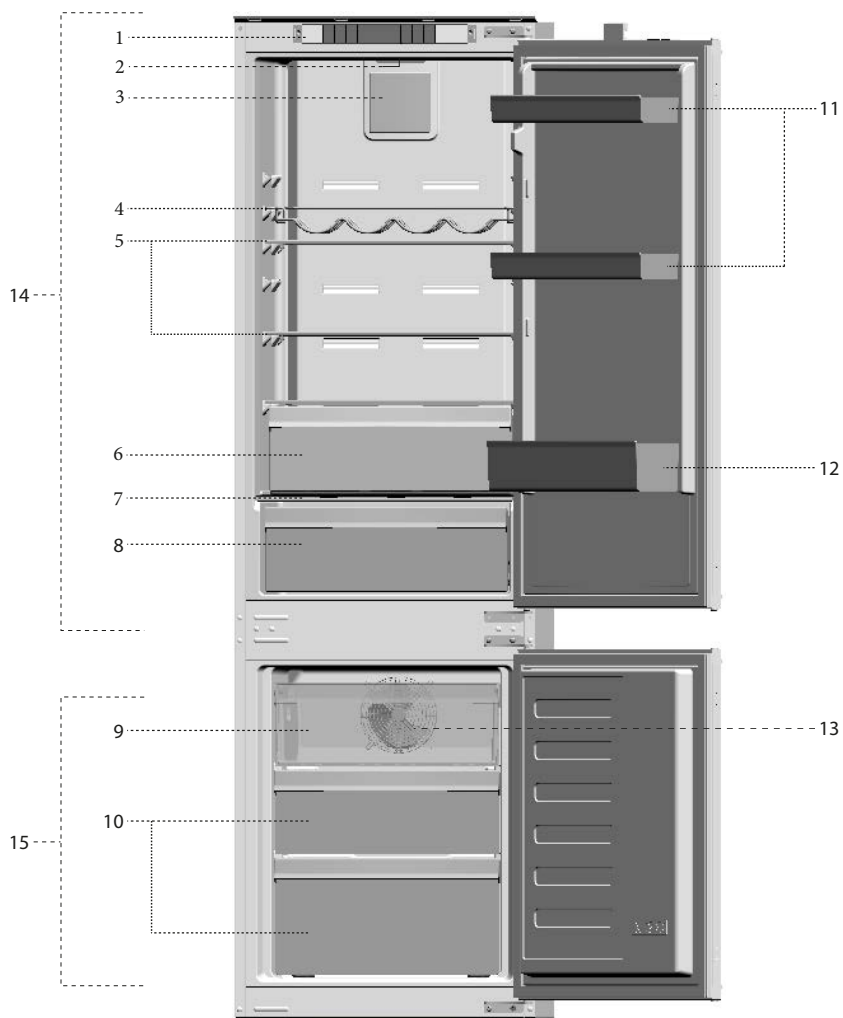
I prodotti elettronici non inclusi nel processo di raccolta differenziata sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

## INDICE

---

|   |          |   |           |
|---|----------|---|-----------|
| <b>1 Il frigorifero</b>   | <b>3</b> | <b>4 Preparazione</b>                       | <b>10</b> |
| <b>2 Importanti avvertenze per la sicurezza</b>                       | <b>4</b> | <b>5 Utilizzo del frigorifero</b>           | <b>11</b> |
| Usò previsto .....  | 4        | Pannello di controllo .....                 | 11        |
| Sicurezza generale .....  | 4        | Sistema dual cooling.....                   | 12        |
| Sicurezza bambini .....   | 6        | Sbrinamento .....                           | 12        |
| Avvertenza HCA .....  | 6        | Scomparto temperatura zero.....             | 12        |
| Cose da fare per risparmiare energia....                              | 6        | HarvestFresh .....                          | 13        |
| <b>3 Installazione</b>  | <b>7</b> | <b>6 Manutenzione e pulizia</b>             | <b>14</b> |
| Punti a cui prestare attenzione quando si sposta il frigorifero ..... | 7        | Protezione delle superfici di plastica...14 |           |
| Prima di avviare il frigorifero, .....                                | 7        | <b>7 Ricerca e risoluzione dei problemi</b> | <b>15</b> |
| Collegamenti elettrici .....  | 7        |   |           |
| Smaltimento del materiale di imballaggio .....                        | 8        |   |           |
| Smaltimento del vecchio frigorifero ....                              | 8        |   |           |
| Posizionamento e installazione .....                                  | 8        |   |           |
| Sostituzione della lampadina interna...8                              |          |   |           |
| Inversione degli sportelli.....                                       | 9        |   |           |

# 1 Il frigorifero



- |   |   |
|---|---|
| 1. Pannello di controllo                | 9. Scomparto per il congelamento rapido |
| 2. Luce interna                         | 10. Cassetti scomparto freezer          |
| 3. Ventola alimenti freschi             | 11. Mensole dello sportello regolabili  |
| 4. Mensola vino                         | 12. Ripiano bottiglie                   |
| 5. Ripiani regolabili                   | 13. Ventola freezer                     |
| 6. Scomparto 0°C                        | 14. Scomparto frigo                     |
| 7. Coperchio scomparto frutta e verdura | 15. Scomparto freezer                   |
| 8. Scomparto frutta e verdura           |   |

**i** Le illustrazioni contenute in questa guida sono schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto in uso. Se le parti in oggetto non sono incluse nel prodotto acquistato, significa che sono da intendersi per altri modelli.

## 2 Importanti avvertenze per la sicurezza

Prendere in esame le seguenti informazioni. La mancata osservanza di queste informazioni può provocare lesioni o danni materiali. Quindi tutte le garanzie e gli impegni sull'affidabilità diventerebbero privi di validità.

I pezzi di ricambio originali verranno forniti per 10 anni, successivamente alla data di acquisto del prodotto.

### Uso previsto

Questo apparecchio è destinato ad essere usato:

- all'interno e in aree chiuse, ad esempio in casa;
- in ambienti di lavoro chiusi, come negozi e uffici;
- in strutture chiuse di soggiorno, come agriturismo, alberghi, pensioni.
- Non deve essere usato all'esterno.

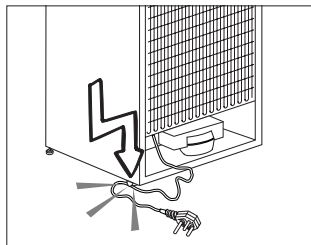
### Sicurezza generale

- Quando si vuole smaltire/eliminare l'apparecchio, è consigliabile consultare il servizio autorizzato per apprendere le informazioni necessarie e conoscere gli enti autorizzati.
- Consultare il servizio di manutenzione autorizzato per tutti i problemi relativi al frigorifero. Non intervenire o far intervenire sul frigorifero senza informare il servizio manutenzione autorizzato.
- Per apparecchi dotati di scomparto freezer; non mangiare con gelato o cubetti di ghiaccio o gelati appena estratti dal freezer! (Ciò potrebbe causare sintomi di congelamento in bocca).
- Per apparecchi dotati di scomparto freezer; non mettere bottiglie e lattine di bibite liquide nello scomparto del freezer altrimenti potrebbero esplodere.

- Non toccare con le mani gli alimenti gelati; possono incollarsi ad esse.
- Scollegare il frigorifero prima della pulizia o dello sbrinamento.
- Il vapore e i materiali per la pulizia vaporizzati non devono mai essere usati per pulire e scongelare il frigorifero. In queste situazioni, il vapore può entrare in contatto con le parti elettriche e provocare corto circuito o scossa elettrica.
- Non usare mai parti del frigorifero come lo sportello come mezzo di supporto o movimento.
- Non utilizzare dispositivi elettrici all'interno del frigorifero.
- Non danneggiare le parti, in cui circola il refrigerante, con utensili perforanti o taglienti. Il refrigerante può scoppiare quando i canali del gas dell'evaporatore, le estensioni dei tubi o le pellicole superficiali vengono punti e provocano irritazioni alla pelle e lesioni agli occhi.
- Non bloccare o coprire la ventilazione dell'elettrodomestico.
- I dispositivi elettrici devono essere riparati solo da persone autorizzate. Le riparazioni eseguite da personale non competente provocano danni all'utilizzatore.
- In caso di guasto o durante lavori di riparazione e manutenzione, scollegare la fornitura d'energia principale spegnendo il fusibile principale o scollegando la presa dell'apparecchio.
- Non tirare dal cavo quando si estrae la spina.
- Posizionare le bibite più alte molto vicine e in verticale.
- Non conservare mai nel frigorifero contenitori spray che contengano sostanze infiammabili ed esplosive.

- Non utilizzare apparecchiature meccaniche o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone con disturbi fisici, sensoriali o mentali o persone non preparate o senza esperienza (compresi bambini) a meno che non ricevano la supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza che li istruirà sull'uso corretto dell'apparecchio.
- Non utilizzare frigoriferi danneggiati. Consultare l'agente per l'assistenza in caso di dubbi.
- La sicurezza elettrica del frigorifero è garantita unicamente se il sistema di messa a terra dell'apparecchiatura è conforme agli standard.
- L'esposizione dell'apparecchio a pioggia, neve, sole e vento è pericolosa per la sicurezza elettrica.
- Contattare l'assistenza autorizzata quando ci sono danni ai cavi in modo da evitare pericoli.
- Non collegare mai il frigorifero alla presa a muro durante l'installazione, per evitare il rischio di morte o lesioni gravi.
- Questo frigorifero è destinato solo alla conservazione di alimenti. Non deve essere usato per altri scopi.
- L'etichetta con le specifiche tecniche si trova sulla parete sinistra nella parte interna del frigorifero.
- Non collegare mai il frigorifero a sistemi di risparmio energetico; potrebbero danneggiare il frigorifero.
- Se c'è una luce blu sul frigorifero, non guardare la luce con strumenti ottici.
- Per i frigoriferi con controllo manuale, attendere almeno 5 minuti per avviare il frigorifero dopo un'assenza di elettricità.

- Questo manuale operativo deve essere dato al nuovo proprietario dell'apparecchio quando il prodotto stesso viene dato ad altri.
- Evitare di provocare danni al cavo di alimentazione quando si trasporta il frigorifero. Piegare il cavo può provocare un incendio. Non mettere mai oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.



- Non toccare la spina con le mani bagnate quando si collega l'apparecchio alla rete elettrica.
- Non collegare il frigorifero alla rete se la presa elettrica è allentata.
- Non deve essere spruzzata acqua sulle parti interne o esterne dell'apparecchio per motivi di sicurezza.
- Non spruzzare sostanze contenenti gas infiammabili come gas propano vicino al frigorifero per evitare rischio di incendio ed esplosione.
- Non mettere mai contenitori pieni di acqua sopra al frigorifero; in caso di schizzi, questo potrebbe provocare shock elettrico o incendio.
- Non sovraccaricare il frigorifero di alimenti. In caso di sovraccarico, gli alimenti potrebbero cadere provocando lesioni alla persona e danni al frigorifero quando si apre lo sportello.
- Non mettere mai oggetti sopra al frigorifero; altrimenti questi oggetti potrebbero cadere quando si apre o si chiude lo sportello del frigorifero.
- Poiché necessitano di un controllo preciso della temperatura, vaccini, medicine sensibili al calore e materiali scientifici non devono essere conservati nel frigorifero.

- Se non sarà usato per un lungo periodo, il frigorifero deve essere scollegato. Un problema possibile nel cavo di alimentazione può provocare un incendio.
- La punta della spina deve essere pulita regolarmente con un panno asciutto; altrimenti può provocare un incendio.
- Il frigorifero potrebbe spostarsi se i piedini regolabili non sono assicurati correttamente al pavimento. Assicurare correttamente i piedini al pavimento può evitare che il frigorifero si sposti.
- Quando si trasporta il frigorifero, non tenerlo dalla maniglia dello sportello. Altrimenti si stacca.
- Quando è necessari posizionare l'apparecchio vicino ad un altro frigorifero o freezer, la distanza tra i dispositivi deve essere di almeno 8 cm. Altrimenti le pareti laterali vicine potrebbero produrre condensa.

## **Sicurezza bambini**

- Se lo sportello ha un lucchetto, la chiave deve essere tenuta lontana dalla portata dei bambini.
- I bambini devono ricevere supervisione per evitare che interferiscano con l'apparecchio.

## **Avvertenza HCA**

### **Se il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene R600a:**

Questo gas è infiammabile. Pertanto, fare attenzione a non danneggiare il sistema di raffreddamento e le tubazioni durante l'uso e il trasporto. In caso di danni, tenere l'apparecchio lontano da potenziali fonti di incendio che possono provocarne l'incendio e ventilare la stanza in cui si trova l'unità.

### **Ignorare questa avvertenza se il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene R134a.**

Il tipo di gas usato nell'apparecchio è descritto nell'etichetta con il tipo sulla parete sinistra nella parte interna del frigorifero. Non gettare mai l'apparecchio nel fuoco per lo smaltimento.

## **Cose da fare per risparmiare energia**

- Non lasciare lo sportello del frigorifero aperto per lungo tempo.
- Non inserire alimenti caldi o bevande calde nell'elettrodomestico.
- Non sovraccaricare il frigorifero impedendo la circolazione dell'aria al suo interno.
- Non installare il frigorifero sotto la luce diretta del sole o nelle vicinanze di forni, lavastoviglie o radiatori. Tenere il frigorifero ad almeno 30 cm dalle fonti che emettono calore e ad almeno 5 cm dai forni elettrici.
- Porre attenzione nel conservare gli alimenti in contenitori chiusi.
- Per apparecchi dotati di scomparto freezer; è possibile conservare la quantità massima di alimenti nel freezer quando si rimuove il ripiano o il cassetto del freezer. Il valore di consumo energetico dichiarato per il frigorifero è stato determinato rimuovendo il ripiano del freezer o il cassetto e in condizione di carico massimo. Non c'è pericolo nell'usare un ripiano o un cassetto secondo le forme e le dimensioni degli alimenti da congelare.
- Scongelare alimenti congelati nello scomparto frigo garantisce risparmio energetico e conserva la qualità degli alimenti.



### 3 Installazione

⚠ Se le informazioni date in questo manuale utente non sono prese in considerazione, il produttore non accetta alcuna responsabilità per questo.

#### Punti a cui prestare attenzione quando si sposta il frigorifero

1. Il frigorifero deve essere scollegato. Prima del trasporto, il frigorifero deve essere svuotato e pulito.
2. Prima di imballarlo di nuovo, ripiani, accessori, scomparto frutta e verdura, ecc. all'interno del frigorifero devono essere fissati con nastro adesivo e assicurati contro i colpi. L'imballaggio deve essere eseguito con un nastro doppio o cavi sicuri e bisogna osservare rigorosamente le norme per il trasporto presenti sulla confezione.
3. Conservare i materiali originali di imballaggio per futuri trasporti o spostamenti.

#### Prima di avviare il frigorifero

Controllare quanto segue prima di utilizzare il frigorifero:

1. L'interno del frigorifero è asciutto e l'aria può circolare liberamente sul retro?
2. Pulire la parte interna del frigorifero come consigliato nella sezione "Manutenzione e pulizia".
3. Collegare la spina del frigorifero alla presa elettrica. Quando lo sportello del frigorifero è aperto, la lampadina interna si accende.

4. Quando il compressore comincia a funzionare, si sente un rumore. I liquidi e i gas sigillati nel sistema refrigerante possono produrre dei rumori, anche se il compressore non è in funzione; questo è abbastanza normale.
5. I bordi anteriori del frigorifero possono essere tiepidi. Questo è normale. Queste zone sono progettate per essere tiepide per evitare la condensazione.

#### Collegamenti elettrici

Collegare il frigorifero ad una presa di messa a terra protetta da un fusibile della capacità appropriata.

Importante:

- Il collegamento deve essere conforme ai regolamenti nazionali.
- La spina elettrica deve essere facilmente accessibile dopo l'installazione.
- La sicurezza elettrica del frigorifero è garantita unicamente se il sistema di messa a terra dell'apparecchiatura è conforme agli standard.
- La tensione dichiarata sull'etichetta che si trova nel lato interno a sinistra dell'apparecchio deve essere pari alla tensione di rete.
- **Le prolungh e le prese multiple non devono essere usate per il collegamento.**

⚠ Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato.

⚠ L'apparecchio non deve essere usato finché non viene riparato! C'è rischio di shock elettrico!

## Smaltimento del materiale di imballaggio

I materiali di imballaggio potrebbero essere dannosi per i bambini.

Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini o smaltirli classificandoli secondo le istruzioni sui rifiuti comunicate dalle autorità locali. Non smaltire assieme ai normali rifiuti domestici, smaltire nei punti di raccolta appositi indicati dalle autorità locali. L'imballaggio del frigorifero è prodotto con materiali riciclabili.


## Smaltimento del vecchio frigorifero

Smaltire il vecchio frigorifero senza danni per l'ambiente.

- Bisogna consultare il rivenditore autorizzato o il centro di raccolta rifiuti della propria città per quanto riguarda lo smaltimento del frigorifero.

Prima di smaltire il frigorifero, tagliare la spina elettrica e, se ci sono blocchi allo sportello, renderli inutilizzabili per proteggere i bambini da eventuali pericoli.

## Posizionamento e installazione

 Nel caso in cui la porta di ingresso della stanza in cui il frigorifero deve essere posizionato non è abbastanza grande per il passaggio del frigorifero, chiamare il servizio autorizzato per rimuovere le porte del frigorifero e per farlo passare attraverso la porta.

1. Installare il frigorifero in un luogo che ne permetta il facile utilizzo.
2. Tenere il frigorifero lontano da fonti di calore, luoghi umidi e luce diretta del sole.

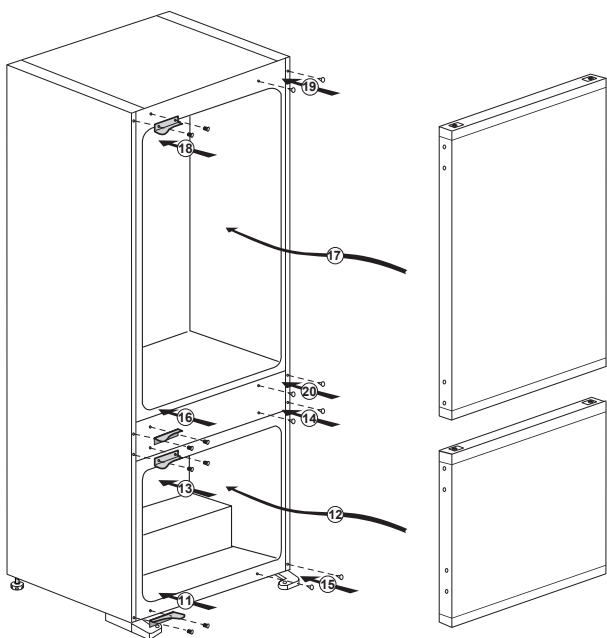
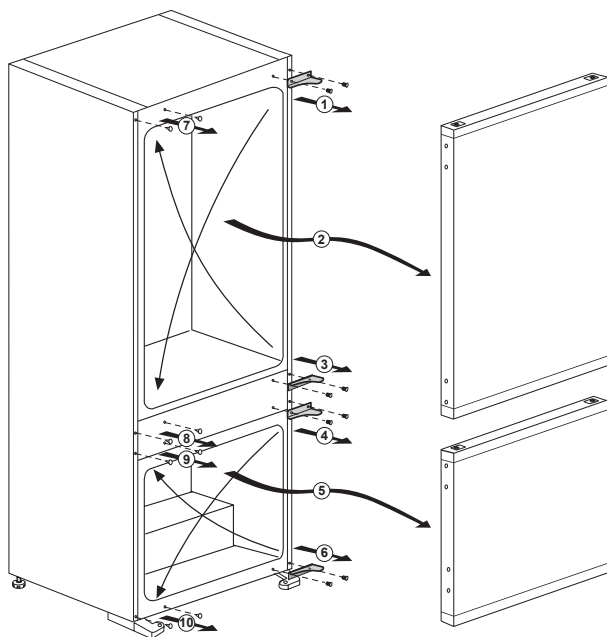
3. Intorno al frigorifero deve esserci ventilazione appropriata per poter avere operatività efficiente. Se il frigorifero deve essere posizionato in un recesso della parete, è necessario porlo ad almeno 5 cm di distanza dal soffitto e a 5 cm dalla parete. Non posizionare l'apparecchio su materiali come tappetini o tappeti.
4. Posizionare l'elettrodomestico solo su superfici uniformi e piane per evitare dondoli.
5. Non tenere il frigorifero in ambienti con temperature inferiori ai 10°C.

## Sostituzione della lampadina interna

Per cambiare lampadina/LED utilizzati per illuminare il frigorifero, rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato. La lampada (le lampade) usata (usate) nell'apparecchiatura non è (sono) adatta (adatte) per l'illuminazione domestica. L'obiettivo previsto per questa lampada è quello di assistere l'utente in fase di posizionamento degli alimenti all'interno del frigorifero / congelatore in modo sicuro e comodo. Le lampadine utilizzate in questo apparecchio devono sopportare condizioni fisiche estreme come temperature inferiori a -20°C.

# Inversione degli sportelli

Procedere in ordine numerico.



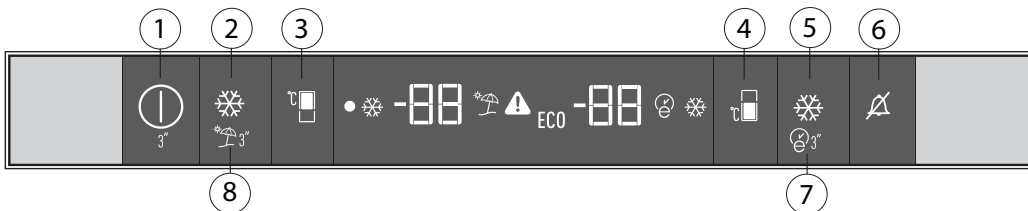
## 4 Preparazione

---

- Il frigorifero dovrà essere installato ad almeno 30 cm lontano da fonti di calore, come forni, riscaldamento centrale e stufe e ad almeno 5 cm da forni elettrici e non deve essere esposto alla luce diretta del sole.
- La temperatura ambiente della stanza in cui viene installato il frigorifero deve essere almeno 10°C . Usare il frigorifero in ambienti con temperatura inferiore non è consigliabile per motivi di efficienza.
- Assicurarsi che l'interno del frigorifero sia ben pulito.
- In caso di installazione di due frigoriferi l'uno accanto all'altro, devono esservi almeno 2 cm di distanza tra di loro.
- Quando il frigorifero viene messo in funzione per la prima volta, osservare le seguenti istruzioni per le prime sei ore.
- La porta non si deve aprire frequentemente.
- Deve funzionare vuoto senza alimenti all'interno.
- Non staccare il frigo dalla presa di corrente. Se si verifica un calo di potenza al di là del controllo dell'utente, vedere le avvertenze nella sezione **“Ricerca e risoluzione dei problemi”**.
- Conservare i materiali originali di imballaggio per futuri trasporti o spostamenti.

# 5 Utilizzo del frigorifero

## Pannello di controllo



### 1. Indicatore di accensione / spegnimento

Premere il pulsante di accensione/spengimento per 3 secondi per spegnere o accendere il frigorifero. Quando il frigo è spento, si accende il simbolo (●). Tutti gli altri simboli si spengono.

### 2. Funzione frigo rapido

Il pulsante (❄️) ha due funzioni. Per attivare o disattivare la funzione Quick Cool, premerlo brevemente. L'indicatore Quick Cool si spegne e il prodotto torna alle impostazioni normali.

Usare la funzione Quick Cool quando si desidera raffreddare velocemente gli alimenti posti nello scomparto frigo. Se è necessario raffreddare grandi quantità di cibo fresco, attivare questa funzione prima di inserire il cibo nel frigo.

Se non si annulla manualmente, la funzione Quick Cool si annullerà automaticamente dopo 1 ore al massimo o quando lo scomparto frigo ha raggiunto la temperatura richiesta. Questa funzione non viene richiamata quando l'alimentazione si ripristina dopo un'assenza di corrente.

### 3. Temperatura scomparto frigo: pulsante di impostazione

Premere questo pulsante (📺) per impostare la temperatura dello scomparto frigo rispettivamente su 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 8... Premere questo pulsante per impostare la temperatura desiderata per lo scomparto frigo.

### 4. Temperatura scomparto freezer: pulsante di impostazione

Premere questo pulsante (📺) per impostare la temperatura dello scomparto freezer rispettivamente su -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -18... Premere questo pulsante per impostare la temperatura dello scomparto freezer secondo il valore desiderato.

### 5. Pulsante funzione Quick Freeze

Premere questo pulsante (❄️) per attivare o disattivare la funzione Quick Freeze. Quando si attiva la funzione, lo scomparto freezer viene raffreddato a una temperatura inferiore rispetto a quella impostata.

Usare la funzione Quick Freeze quando si desidera congelare velocemente gli alimenti posti nello scomparto freezer. Se è necessario congelare grandi quantità di cibo fresco, attivare questa funzione prima di inserire il cibo nel congelatore.

Se non si annulla la funzione Quick Freeze, essa si annulla automaticamente dopo 25 ore al massimo o quando lo scomparto congelatore ha raggiunto la temperatura richiesta. Questa funzione non viene richiamata quando l'alimentazione si ripristina dopo un'assenza di corrente.

### 6. Avvertenza disattivazione allarme:

In caso di mancanza di alimentazione/allarme alta temperatura, dopo aver controllato gli alimenti posizionati nello scomparto freezer, premere il pulsante di disattivazione dell'allarme (🔕) per annullare l'avvertenza.

### 7. Eco Fuzzy

Tenere premuto il pulsante (🌿) Eco Fuzzy per 3 secondi per attivare la funzione Eco Fuzzy. Il frigorifero inizia a funzionare nella modalità più economica almeno 6 ore dopo e si accende l'indicatore di uso economico (🌿). Tenere premuto il pulsante della funzione Eco Fuzzy per 3 secondi per disabilitarla. Questo indicatore si accende dopo 6 ore quando la funzione Eco Fuzzy è attivata, sempre che gli sportelli non siano aperti.

**ECO** indicatore sarà attivo se la temperatura dello scomparto freezer è impostata su -18°C.

### 8. Funzione Vacation

Per attivare la funzione di assenza (Vacation), premere questo pulsante (🏠) per 3 secondi e l'indicatore della modalità assenza (🏠) si attiva. Quando la funzione assenza è attiva, " - " si visualizza sull'indicatore della temperatura dello scomparto frigo e non viene eseguito il raffreddamento attivo nello scomparto frigo. Non si possono conservare gli alimenti nello scomparto frigo in questa funzione. Gli altri scomparti continuano a essere raffreddati secondo le temperature impostate. Per annullare questa funzione, premere di nuovo il pulsante **Vacation**.

## Sistema dual cooling

Il frigorifero è dotato di due sistemi di raffreddamento separati per raffreddare lo scomparto cibi freschi e lo scomparto freezer. In questo modo, l'aria nello scomparto alimenti freschi e quella dello scomparto freezer non si mescolano. Grazie a questi due sistemi di raffreddamento separati, la velocità di raffreddamento è molto più alta di quella degli altri frigoriferi. Gli odori negli scomparti non si mischiano. Viene fornito inoltre un risparmio energetico aggiuntivo dal momento che lo sbrinamento è eseguito individualmente.

## Sbrinamento

### A) Scomparto frigo

Lo scomparto frigo si sbrina automaticamente.

L'acqua di sbrinamento scorre nel tubo di scarico tramite un contenitore di raccolta posizionato nella parte posteriore dell'elettrodomestico.

Controllare che il tubo sia collocato in modo stabile con l'estremità nel vassoio di raccolta sul compressore per evitare che l'acqua spruzzi sull'installazione elettrica o sul pavimento.

### B) Scomparto freezer

Lo sbrinamento del tipo **NO FROST** è completamente automatico. Non è necessario alcun intervento da parte dell'utente. L'acqua si raccoglie nel vassoio del compressore. A causa del calore del compressore, l'acqua evapora.

### Avvertenza!

Le ventole nel freezer e negli scomparto alimenti freschi mettono in circolo aria fredda. Non inserire mai oggetti attraverso la protezione. Non consentire ai bambini di giocare con la ventola dello scomparto alimenti freschi e del freezer. Non conservare mai prodotti che contengono gas propellenti infiammabili (ad esempio erogatori, bombolette spray, ecc.) o sostanze esplosive. Non coprire le mensole con sostanze protettive che possono ostruire la circolazione dell'aria. Non permettere ai bambini di giocare con l'elettrodomestico o di manomettere i comandi.

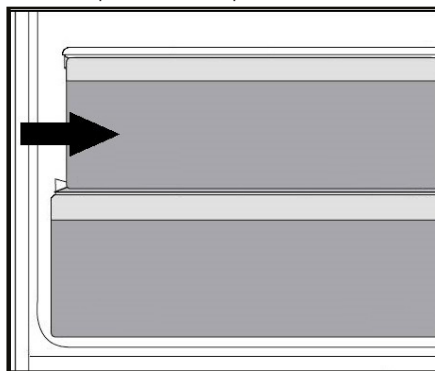
Non ostruire la protezione della ventola per garantire le migliori prestazioni dal proprio elettrodomestico. Assicurarsi che le ventole non sono bloccate (fermate) o danneggiate da alimenti o confezioni. Il blocco (arresto) o danneggiamento della ventola possono provocare un aumento della temperatura interna del freezer (sbrinamento).



## Scomparto temperatura zero

Questo scomparto è stato progettato per conservare alimenti congelati che devono essere scongelati lentamente (carne, pesce, pollo, ecc.) come necessario. Lo scomparto temperatura zero è la posizione più fredda del frigorifero in cui i prodotti caseari (formaggio, burro), carne, pesce o pollo possono essere conservati nelle condizioni ideali.

Verdure e/o frutta non devono essere poste in questo scomparto.



## HarvestFresh

Frutta e verdura conservate in cassetti illuminati con la tecnologia *HarvestFresh* conservano le loro vitamine più a lungo grazie alle luci blu, verdi, rosse e ai cicli di buio che simulano il ciclo della giornata.

*Aperto la porta del frigorifero durante il periodo di buio della tecnologia HarvestFresh, il frigorifero fa una rilevazione automatica e permette alla luce blu-verde o rossa di illuminare il cassetto per la propria comodità. Dopo aver chiuso lo sportello del frigorifero, il periodo di buio continuerà, come fosse il periodo notturno in un ciclo diurno.*

## 6 Manutenzione e pulizia

---

- ⚠ Non usare mai gasolio, benzene o sostanze simili per scopi di pulizia.
- ⚠ È consigliato scollegare l'apparecchio prima della pulizia.
- ⚠ Non utilizzare mai attrezzi appuntiti o sostanze abrasive, saponi, detergenti per la casa o cere per la pulizia.
- ℹ Utilizzare acqua tiepida per pulire l'alloggiamento del frigorifero e asciugarlo.
- ℹ Utilizzare un panno umido intriso di una soluzione composta da un cucchiaino di bicarbonato di soda e da circa mezzo litro di acqua e pulire l'interno, quindi asciugare.
- ⚠ Assicurarci che l'acqua non penetri nel quadro di comando della temperatura.
- ⚠ Se il frigorifero non viene usato per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione, rimuovere tutti gli alimenti dal suo interno, pulirlo e lasciare lo sportello aperto.
- ℹ Controllare le guarnizioni dello sportello periodicamente per garantire che siano pulite e che non siano presenti particelle di alimenti.
- ⚠ Per rimuovere le rastrelliere dello sportello, rimuovere tutto il contenuto e spingere semplicemente le rastrelliere verso l'alto.
- ⚠ Non utilizzare mai agenti di pulizia o acqua contenente cloro per pulire le superfici esterne e le parti rivestite in cromo dell'apparecchio. Il cloro provoca corrosione su tali superfici di metallo.

### Protezione delle superfici di plastica

- ℹ Non inserire oli liquidi o piatti cotti in olio nel frigorifero se in contenitori non sigillati poiché questi possono danneggiare le superfici in plastica del frigorifero. In caso di fuoriuscita di olio sulle superfici in plastica, pulire e asciugare le parti della superfici con acqua tiepida.



## 7 Ricerca e risoluzione dei problemi

Prima di chiamare il servizio assistenza, rivedere la lista precedente. Si risparmierà tempo e denaro. Questa lista comprende frequenti reclami che non derivano da difetti di lavorazione o dai materiali utilizzati. Alcune delle funzioni descritte qui potrebbero non esistere nel proprio apparecchio.

### Il frigorifero non funziona.

- La spina non è inserita correttamente nella presa. >>>Inserire in modo sicuro la spina nella presa.
- Il fusibile della presa a cui è collegato il frigorifero o il fusibile principale sono saltati. >>>Controllare il fusibile.

### Condensa sulla parete laterale dello scomparto frigo (MULTIZONE, COOL CONTROL e FLEXI ZONE).

- L'ambiente è molto freddo. >>>Non installare il frigorifero in luoghi in cui la temperatura scende al di sotto di 10°C.
- Lo sportello è stato aperto con eccessiva frequenza. >>>Non aprire e chiudere lo sportello del frigorifero con eccessiva frequenza.
- L'ambiente è molto umido. >>>Non installare il frigorifero in luoghi molto umidi.
- Gli alimenti che contengono liquidi sono conservati in contenitori aperti. >>>Non conservare alimenti che contengono liquido in contenitori aperti.
- Lo sportello del frigorifero è lasciato aperto. >>>Chiudere lo sportello del frigorifero.
- Il termostato è impostato ad un livello molto freddo. >>>Impostare il termostato ad un livello adatto.

### Il compressore non funziona.

- La protezione termica del compressore è inattiva in caso di mancanza di corrente o di mancato collegamento alla presa, se il sistema refrigerante non è ancora stato regolato. Il frigorifero comincerà a funzionare dopo circa 6 minuti. Chiamare il servizio assistenza se il frigorifero non inizia a funzionare al termine di questo periodo.
- Il frigorifero è nel ciclo di sbrinamento. >>>Si tratta di una cosa per un frigorifero con sbrinamento completamente automatico. Il ciclo di sbrinamento si verifica periodicamente.
- L'elettrodomestico non è collegato alla presa. >>>Accertarsi che la spina sia inserita nella presa.
- Le regolazioni di temperatura non sono eseguite in modo corretto. >>>Selezionare il valore di temperatura adatto.
- Vi è una mancanza di alimentazione. >>>Il frigorifero torna ad un funzionamento normale quando viene ripristinata l'alimentazione.

|  |
|--|
| Il rumore aumenta quando il frigorifero sta lavorando.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La performance operativa del frigorifero può cambiare secondo i cambiamenti della temperatura ambiente. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto.</li> </ul>  |
| Il frigorifero funziona frequentemente o per lunghi periodi.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il nuovo apparecchio è più grande del precedente. I frigoriferi più grandi lavorano per un più lungo periodo di tempo.</li> <li>• La temperatura ambiente può essere alta. &gt;&gt;&gt;È normale che l'apparecchio funzioni per periodi più lunghi in ambienti caldi.</li> <li>• Il frigorifero è stato collegato alla presa di recente o è stato riempito di cibo. &gt;&gt;&gt;Quando il frigorifero è stato appena collegato all'alimentazione o caricato con alimenti, ci vuole più tempo per raggiungere la temperatura impostata. Questo è normale.</li> <li>• Grandi quantità di cibo caldo sono state recentemente inserite. &gt;&gt;&gt;Non mettere alimenti caldi nel frigorifero.</li> <li>• Gli sportelli sono aperti con eccessiva frequenza o sono stati lasciati aperti a lungo. &gt;&gt;&gt;L'aria tiepida entrata nel frigorifero ne provoca il funzionamento per un periodo più lungo. Non aprire gli sportelli di frequente.</li> <li>• Lo sportello del freezer o dello scomparto frigo sono rimasti aperti. &gt;&gt;&gt;Controllare se gli sportelli sono perfettamente chiusi.</li> <li>• Il frigo è regolato a temperatura molto bassa. &gt;&gt;&gt;Regolare la temperatura del frigorifero ad un livello più alto e attendere fino a che la stessa sia acquisita.</li> <li>• La chiusura dello sportello del frigorifero o del freezer può essere usurata, rotta o non inserita in modo appropriato. &gt;&gt;&gt;Pulire o sostituire la guarnizione. Guarnizioni rotte o danneggiate provocano il funzionamento del frigo per periodi più lunghi per mantenere la temperatura corrente.</li> </ul> |
| La temperatura ambiente è molto bassa mentre la temperatura del frigorifero è sufficiente.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura del freezer è regolata a temperatura molto bassa. &gt;&gt;&gt;Regolare la temperatura ad un livello più alto e controllare.</li> </ul>   |
| La temperatura ambiente è molto bassa mentre la temperatura del freezer è sufficiente.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura del frigo è regolata a temperatura molto bassa. &gt;&gt;&gt;Regolare la temperatura ad un livello più alto e controllare.</li> </ul>   |
| Gli alimenti che sono nei cassetti dello scomparto frigo sono congelati.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura del frigo è regolata su un valore molto alto. &gt;&gt;&gt;Regolare la temperatura del frigo ad un livello più basso e controllare.</li> </ul>  |

|   |
|---|
| <b>La temperatura del frigo o freezer è molto alta.</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura del frigo è regolata su un valore molto alto. &gt;&gt;&gt;L'impostazione della temperatura dello scomparto frigo provoca effetti sulla temperatura del freezer. Cambiare le temperature di frigo o freezer e aspettare finché i relativi scomparti non raggiungono una temperatura sufficiente.</li> <li>• Gli sportelli sono aperti con eccessiva frequenza o sono stati lasciati aperti a lungo. &gt;&gt;&gt;Non aprire gli sportelli di frequente.</li> <li>• Lo sportello è aperto. &gt;&gt;&gt;Chiudere completamente lo sportello.</li> <li>• Il frigorifero è stato recentemente collegato all'alimentazione o caricato con alimenti. &gt;&gt;&gt;Questo è normale. Quando il frigorifero è stato appena collegato all'alimentazione o caricato con alimenti, ci vuole più tempo per raggiungere la temperatura impostata.</li> <li>• Grandi quantità di cibo caldo sono state recentemente inserite. &gt;&gt;&gt;Non mettere alimenti caldi nel frigorifero.</li> </ul> |
| <b>Vibrazioni o rumore.</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il pavimento non è orizzontale o stabile. &gt;&gt;&gt;Se il frigorifero ondeggia quando è mosso lentamente, equilibrarlo regolando i piedini. Accertarsi anche che il pavimento sia in piano e forte abbastanza da sopportare il frigorifero.</li> <li>• Gli articoli messi sul frigorifero possono provocare rumore. &gt;&gt;&gt;Rimuovere gli articoli da sopra al frigorifero.</li> </ul>   |
| <b>Ci sono rumori che provengono dal frigorifero come gocciolamenti, spruzzo di liquidi, ecc.</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il flusso di liquido e gas si verifica secondo i principi operativi del frigorifero. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto.</li> </ul>  |
| <b>Dal frigorifero si sente un fischio.</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le ventole sono usate per raffreddare il frigorifero. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto.</li> </ul>   |
| <b>Condensa sulla parete interna del frigorifero.</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il clima caldo/umido aumenta il ghiaccio e la condensa. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto.</li> <li>• Gli sportelli sono aperti con eccessiva frequenza o sono stati lasciati aperti a lungo. &gt;&gt;&gt;Non aprire gli sportelli di frequente. Chiuderli se sono aperti.</li> <li>• Lo sportello è aperto. &gt;&gt;&gt;Chiudere completamente lo sportello.</li> </ul>  |
| <b>Umidità ai di fuori del frigorifero o tra le porte.</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potrebbe esserci umidità nell'aria; questo è normale nei climi umidi. Al diminuire dell'umidità, la condensa scompare.</li> </ul>  |
| <b>Odore cattivo dentro al frigorifero.</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non viene eseguita una pulizia regolare. &gt;&gt;&gt;Pulire regolarmente l'interno del frigorifero con una spugna, acqua tiepida o carbonato di sodio diluito in acqua.</li> <li>• Alcuni contenitori o alcuni materiali per la confezione possono provocare odori. &gt;&gt;&gt;Usare contenitori diversi o marche diverse.</li> <li>• Gli alimenti sono posti nel frigorifero in contenitori non coperti. &gt;&gt;&gt;Tenere gli alimenti in contenitori chiusi. I microrganismi che fuoriescono da contenitori non coperti possono provocare odori sgradevoli.</li> <li>• Rimuovere gli alimenti scaduti e che si sono rovinati nel frigorifero.</li> </ul>  |
| <b>Lo sportello non è chiuso.</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gli imballaggi degli alimenti impediscono la chiusura dello sportello. &gt;&gt;&gt;Sostituire le confezioni che ostruiscono lo sportello.</li> <li>• Il frigorifero non è completamente poggiato sul pavimento. &gt;&gt;&gt;Regolare i piedini per bilanciare il frigorifero.</li> <li>• Il pavimento non è orizzontale o forte. &gt;&gt;&gt;Accertarsi che il pavimento sia in piano, forte e in grado di sopportare il frigorifero.</li> </ul>   |
| <b>Gli scomparti frutta e verdura sono bloccati.</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gli alimenti potrebbero toccare il tetto del cassetto. &gt;&gt;&gt;Risistemare gli alimenti nel cassetto.</li> </ul>   |

